



Jean et Marie et le fleuve St-Laurent

Mvt 5 - Sweet Home Suite

Isabel Belina
arr. Erica Phare-Bergh

Alto Solo *lento ad lib*
mp

A. Dans un tout pe - ti - t vil - la - ge ha - bi - tait Jean Jo - li -

5 *♩ = 96*

A. coeur, en - tre fleuve et bois sau - vage a - vec ses pa - rents et ses neuf belles soeurs. —

10 *mf*

S. le vent ap - por - tait les sai - sons en chas - sant les nu - a - ges, et a -

A. Et le vent ap - por - tait les sai - sons en chas - sant les nu - a - ges, et a -

Copyright © CYPRESS CHORAL MUSIC 2025

Copying or reproducing this publication in any form (without permission) is illegal: Not for Resale or Lending

15

S. *près cha - que mois - son, Jean par - tait, ri - gue - di - gue din - don.*

A. *près cha - que mois - son, Jean par - tait, ri - gue - di - gue din - don.*

B Tutti Unison

20

S. ***f** Pour la chasse et pour la pê - che il s'en al - la près et loin.*

A. ***f** Pour la chasse et pour la pê - che s'en al - la près et loin.*

24

S. *Ca - res - sé par la brise, il chan - tait: "Ri - gue - di - gue din - don."*

A. *Ca - res - sé par brise fraîche, il chan - tait: "Ri - gue - di - gue din - don."*

28

S. *— Et le vent ap - por - tait les sai - sons en chas - sant les nu - a - ges, et il*

A. ***mf** — Et le vent ap - por - tait les sai - sons en chas - sant les nu - a - ges, et il*

33 *mp*

S. n'a - vait que vingt ans, ri - gue - din, ri - gue - di - gue din - don.

A. n'a - vait que vingt ans, ri - gue - din, ri - gue - di - gue din - don.

D 38 *mf*

S. Un jour il se trou - va de l'ouv-ra - ge comme por-teur d'un ba-teau qui off - rait des

A. *mp*
Doo doo doo doo

43 *mf* *f*

S. beaux vo - yages à Mont - ré ri - gue - di - gue din - don. Et le

A. *mf* *f*
Mont - ré - al, ri - gue - di - gue - din - don. Et le

E 47 *p*

S. vent ap - por - tait les sai - sons en chas - sant les nu - a - ges. Et le

A. *p*
vent ap - por - tait les sai - sons en chas - sant les nu - a - ges. Et le

51

S. fleu - ve St - Lau - rent mur - mu - rait: "Ri - gue - di - gue din - don." Hm - mm.

A. fleu - ve St - Lau - rent mur - mu - rait: "Ri - gue - di - gue din - don." Hm - mm.

F Più lento, ad lib

58 *mp* stagger breathing

S. Mmm

A. *mp*

Dans un pe - tit bis - tro som - bre Ma - rie Mai - son - neuve ser - vait.

62 *mp*

S. No - tre Dame proj' - tait son ombre et les clo - ches ré - son - naient. Et le

A. *f* *mf*

No - tre Dame proj' - tait son ombre et les clo - ches ré - son - naient. Et le

G

67

S. vent ap - por - tait les sai - sons en chas - sant les nu - a - ges, Deux yeux

A. vent ap - por - tait les sai - sons en chas - sant les nu - a - ges, Deux yeux

71

S. *mp*

A. *mp*

verts et deux mar - rons s'en-ga - geaient, ri - gue-di-gue din - don.

76

S. **H**

A. *mf*

Lors - qu'il lui pro - po - sa vo - ya - ge sur le grand fleuve St - Lau - rent,

80

S.

A.

à un cer - tain p'tit vil - la - ge ren - con - trer ses soeurs et pa - rents.

84

S. *f*

A. *f*

le vent ap - por - tait des chan - sons ac - cro - chées dans les nu -

Et le vent ap - por - tait des chan - sons ac - cro - chées dans les nu -

88 *p*

S. a - ges. Elle n'a - vait que dix - neuf ans, ri - gue - din, ri - gue - di - gue din - don. _____

A. a - ges, Elle n'a - vait que dix - neuf ans, ri - gue - din, ri - gue - di - gue din - don. _____

93 *mf*

S. Hm - mm. _____

A. *p* *mf* Hm - mm. _____ Hm mm hm - mm. _____

Soprano Solo *lento ad lib*

100 *mf*

S. Et la fin de cette his - toi - re a Mont-ré - al ils se sont ma - ri - és. Et main dans l'main à

A. *mp* *stagger breathing* Mm _____

sopranos could join altos on this line

A tempo (tutti)

105 *f*

S. cha - cun des beaux soirs vers Mont-Roy - al ils se sont pro - me - nés. _____ Et le

A. *f* vers Mont-Roy - al ils se sont pro - me - nés. _____ Et le

109 **K**

S. vent ap-por-tait des chan - sons ac-cro-chées dans les nu - a - ges, dans les yeux verts et mar -

A. vent ap-por-tait des chan sons ac-cro-chées dans les nu - a - ges, dans les yeus verts et mar -

114

S. rons, quel a - mour, ri-gue-di-gue din - don. Et le vent ap-por-tait les sai -

A. rons, quel a mour, ri-gue-di-gue din - don. Et le vent ap-por-tait les sai -

119 **Soprano Solo** *lento ad lib*

S. rit. sons en chas-sant les nu ges, et la lune si pâle, si ronde, et la

A. sons en chas-sant nu - a - ges,

124 *gliss.* **A tempo** *pp*

S. lu - ne - ga - bonde, chan-ton - nait: "Ri-gue-di-gue din - don."

A.

131 **Tutti** **L**

S. *p* *mp* *mf*
 — Jo - li, jo - li vent, que vingt ans. Jo - li, jo - li vent, fleuve St-Lau rent. Jo - li, jo - li vent, dix-neuf

A. *p* *mp* *mf*
 Jo - li, jo - li vent, que vingt ans. Jo - li, jo - li vent, fleuve St-Lau rent. Jo - li, jo - li vent, dix-neuf

137 *f* *ff*

S. *f* *ff*
 ans. Jo - li, jo - li vent, cinq en - fants. Jo - li, jo - li vent, Jo - li, jo - li vent, Jo - li, jo - li vent,

A. *f* *ff*
 ans. Jo - li, jo - li vent, cinq en - fants. Jo - li, jo - li Jo - li, jo - li vent, Jo - li, jo - li vent,

*high A optional for one
true pitch singer*



Erica Phare-Bergh obtained her M.Mus. in choral conducting from McGill University. A native of Montreal, she is the past director of the Vanier College Choirs, FACE Young Singers and founder of the McGill Conservatory Choirs. She moved to Calgary in 2010, where she directed the choirs at Wilfrid Laurier University, Kairos Young Singers, and Savridi Singers. While living in Victoria (2007-2017-2022), she directed Voices in Motion (intergenerational research choirs for those with dementia and their caregivers), the Vancouver Island Chamber Choir, Newcombe Singers, and was guest conductor for the Cowichan Consort. Now living in Cochrane, Alberta, she directs choirs with the Westwinds Music Society, and presents about the social and neurological benefits of choral singing as social prescription. Most recently, she founded the Good Vibes Memory Choirs for people living with memory loss, a movement that is gaining traction. She is passionate about building bridges through her arrangements of French choral music with Cypress.

Isabel Belina wrote 14 songs for each Canadian Province, plus the Yukon, Northwest Territories, and Nunavut. Six notable composers, including Erica, joined forces to write choral arrangements of Isabel's songs. This collection would make a fantastic concert for singers and listeners who are grateful to live in the Great White North.

Visit cypresschoral.com and search for "Isabel Belina" to see and hear all 14 songs.